



UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

**UIT-T**

SECTOR DE NORMALIZACIÓN  
DE LAS TELECOMUNICACIONES  
DE LA UIT

**H.248.23**  
**Corrigendum 1**  
(03/2004)

SERIE H: SISTEMAS AUDIOVISUALES Y  
MULTIMEDIOS

Infraestructura de los servicios audiovisuales –  
Procedimientos de comunicación

---

Protocolo de control de las pasarelas: Lotes de  
alerta mejorados

**Corrigendum 1**

Recomendación UIT-T H.248.23 (2003) – Corrigendum 1

---

RECOMENDACIONES UIT-T DE LA SERIE H  
SISTEMAS AUDIOVISUALES Y MULTIMEDIOS

CARACTERÍSTICAS DE LOS SISTEMAS VIDEOTELEFÓNICOS	H.100–H.199
INFRAESTRUCTURA DE LOS SERVICIOS AUDIOVISUALES	
Generalidades	H.200–H.219
Multiplexación y sincronización en transmisión	H.220–H.229
Aspectos de los sistemas	H.230–H.239
<b>Procedimientos de comunicación</b>	<b>H.240–H.259</b>
Codificación de imágenes vídeo en movimiento	H.260–H.279
Aspectos relacionados con los sistemas	H.280–H.299
Sistemas y equipos terminales para los servicios audiovisuales	H.300–H.349
Arquitectura de servicios de directorio para servicios audiovisuales y multimedios	H.350–H.359
Arquitectura de la calidad de servicio para servicios audiovisuales y multimedios	H.360–H.369
Servicios suplementarios para multimedios	H.450–H.499
PROCEDIMIENTOS DE MOVILIDAD Y DE COLABORACIÓN	
Visión de conjunto de la movilidad y de la colaboración, definiciones, protocolos y procedimientos	H.500–H.509
Movilidad para los sistemas y servicios multimedios de la serie H	H.510–H.519
Aplicaciones y servicios de colaboración en móviles multimedios	H.520–H.529
Seguridad para los sistemas y servicios móviles multimedios	H.530–H.539
Seguridad para las aplicaciones y los servicios de colaboración en móviles multimedios	H.540–H.549
Procedimientos de interfuncionamiento de la movilidad	H.550–H.559
Procedimientos de interfuncionamiento de colaboración en móviles multimedios	H.560–H.569
SERVICIOS DE BANDA ANCHA Y DE TRÍADA MULTIMEDIOS	
Servicios multimedios de banda ancha sobre VDSL	H.610–H.619

*Para más información, véase la Lista de Recomendaciones del UIT-T.*

## **Recomendación UIT-T H.248.23**

### **Protocolo de control de las pasarelas: Lotes de alerta mejorados**

#### **Corrigendum 1**

##### **Resumen**

En la Rec. UIT-T H.248.23 se definen dos lotes que proporcionan mejores capacidades de alerta mejorada y de transferencia de datos para H.248. El presente corrigendum subsana los siguientes errores:

- suma errónea en los ejemplos;
- referencia de codificación con respecto a uno de los extremos.

##### **Orígenes**

El corrigendum 1 a la Recomendación UIT-T H.248.23 (2003) fue aprobado el 15 de marzo de 2004 por la Comisión de Estudio 16 (2001-2004) del UIT-T por el procedimiento de la Recomendación UIT-T A.8.

## PREFACIO

La UIT (Unión Internacional de Telecomunicaciones) es el organismo especializado de las Naciones Unidas en el campo de las telecomunicaciones. El UIT-T (Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT) es un órgano permanente de la UIT. Este órgano estudia los aspectos técnicos, de explotación y tarifarios y publica Recomendaciones sobre los mismos, con miras a la normalización de las telecomunicaciones en el plano mundial.

La Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (AMNT), que se celebra cada cuatro años, establece los temas que han de estudiar las Comisiones de Estudio del UIT-T, que a su vez producen Recomendaciones sobre dichos temas.

La aprobación de Recomendaciones por los Miembros del UIT-T es el objeto del procedimiento establecido en la Resolución 1 de la AMNT.

En ciertos sectores de la tecnología de la información que corresponden a la esfera de competencia del UIT-T, se preparan las normas necesarias en colaboración con la ISO y la CEI.

## NOTA

En esta Recomendación, la expresión "Administración" se utiliza para designar, en forma abreviada, tanto una administración de telecomunicaciones como una empresa de explotación reconocida de telecomunicaciones.

La observancia de esta Recomendación es voluntaria. Ahora bien, la Recomendación puede contener ciertas disposiciones obligatorias (para asegurar, por ejemplo, la aplicabilidad o la interoperabilidad), por lo que la observancia se consigue con el cumplimiento exacto y puntual de todas las disposiciones obligatorias. La obligatoriedad de un elemento preceptivo o requisito se expresa mediante las frases "tener que, haber de, hay que + infinitivo" o el verbo principal en tiempo futuro simple de mandato, en modo afirmativo o negativo. El hecho de que se utilice esta formulación no entraña que la observancia se imponga a ninguna de las partes.

## PROPIEDAD INTELECTUAL

La UIT señala a la atención la posibilidad de que la utilización o aplicación de la presente Recomendación suponga el empleo de un derecho de propiedad intelectual reivindicado. La UIT no adopta ninguna posición en cuanto a la demostración, validez o aplicabilidad de los derechos de propiedad intelectual reivindicados, ya sea por los miembros de la UIT o por terceros ajenos al proceso de elaboración de Recomendaciones.

En la fecha de aprobación de la presente Recomendación, la UIT no ha recibido notificación de propiedad intelectual, protegida por patente, que puede ser necesaria para aplicar esta Recomendación. Sin embargo, debe señalarse a los usuarios que puede que esta información no se encuentre totalmente actualizada al respecto, por lo que se les insta encarecidamente a consultar la base de datos sobre patentes de la TSB.

© UIT 2004

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse por ningún procedimiento sin previa autorización escrita por parte de la UIT.

## Recomendación UIT-T H.248.23

### Protocolo de control de las pasarelas: Lotes de alerta mejorados

#### Corrigendum 1

### 6.3 Señales

#### 6.3.1 Visualización con alerta

...

Parámetros adicionales:

##### *Visualización de bloque de datos*

ParameterID: ddb (0x0001)  
Tipo: Cadena de octetos  
Valores posibles: Véase descripción  
Descripción:

El bloque de datos de visualización contiene los datos del mensaje con la verificación de suma que sea necesaria para su envío al CPE. La codificación binaria está compuesta por los datos binarios propiamente dichos, mientras que la codificación de texto transporta los datos como cadenas hexadecimales (~~anexo B.3/H.248.1~~) codificadas en orden de importancia decreciente. Por ejemplo, en Norteamérica el ID del llamante consistiría en SDMF o MDMF, incluyendo la verificación de suma. El valor por defecto es un bloque de datos vacío que puede ser descartado por la pasarela.

...

#### 6.3.2 Señalización de datos genéricos

...

Parámetros adicionales:

##### *Bloque de datos*

ParameterID: db (0x0001)  
Tipo: Cadena de octetos  
Valores posibles: Véase descripción  
Descripción:

El bloque de datos contiene los datos del mensaje y verificación de suma necesaria que deben enviarse al CPE. La codificación binaria está construida por los datos binarios en sí mismos, mientras que la codificación de texto transporta los datos en forma de cadenas hexadecimales (~~anexo B.3/H.248.1~~) codificadas en orden de importancia decreciente. El valor por defecto es un bloque de datos vacío sobre el que se actuará como si tuviera datos (tal como se hace para reproducir en el terminal un tono TAS).

...

## 6.5 Procedimientos

...

Para aplicar el tono de llamada normalizado y señalar la información ID de llamante, se utiliza el descriptor señales siguiente:

```
Signals{andisp/dwa{ddb=802001083035313831363135020A3931393535353030300708  
4A6F686E20446F65D5802001083035313831363135020A39313935353530303007084A  
6F686E20446F65D8,pattern=1}}
```

...

En el caso del Reino Unido, la información ID de llamante se envía utilizando una microseñal de llamada dirigida al terminal, enviando los datos de visualización con alerta (DWA) y aplicando a continuación la señal de llamada convencional. El descriptor señales utilizado es el siguiente:

```
Signals{andisp/dwa{ddb=802001083035313831363135020A3931393535353030300708  
4A6F686E20446F65D5802001083035313831363135020A39313935353530303007084A  
6F686E20446F65D8,pattern=1}}
```

NOTA – Se trata del mismo caso presentado en el ejemplo anterior puesto que TAS se proporciona para la ubicación de la pasarela.

...

Para realizar la función ID de llamada en espera (señalización en situación de descolgado), el descriptor es idéntico al caso de colgado:

```
Signals{andisp/dwa{ddb=802001083035313831363135020A3931393535353030300708  
4A6F686E20446F65D5802001083035313831363135020A39313935353530303007084A  
6F686E20446F65D8,pattern=1}}
```

...

La codificación binaria transportará los datos binarios. La codificación de texto transportará los datos como formando una cadenas hexadecimales (véase anexo B.3/H.248.1) de datos hexadecimales codificados en orden de importancia decreciente.

...



## SERIES DE RECOMENDACIONES DEL UIT-T

Serie A	Organización del trabajo del UIT-T
Serie B	Medios de expresión: definiciones, símbolos, clasificación
Serie C	Estadísticas generales de telecomunicaciones
Serie D	Principios generales de tarificación
Serie E	Explotación general de la red, servicio telefónico, explotación del servicio y factores humanos
Serie F	Servicios de telecomunicación no telefónicos
Serie G	Sistemas y medios de transmisión, sistemas y redes digitales
<b>Serie H</b>	<b>Sistemas audiovisuales y multimedios</b>
Serie I	Red digital de servicios integrados
Serie J	Redes de cable y transmisión de programas radiofónicos y televisivos, y de otras señales multimedios
Serie K	Protección contra las interferencias
Serie L	Construcción, instalación y protección de los cables y otros elementos de planta exterior
Serie M	RGT y mantenimiento de redes: sistemas de transmisión, circuitos telefónicos, telegrafía, facsímil y circuitos arrendados internacionales
Serie N	Mantenimiento: circuitos internacionales para transmisiones radiofónicas y de televisión
Serie O	Especificaciones de los aparatos de medida
Serie P	Calidad de transmisión telefónica, instalaciones telefónicas y redes locales
Serie Q	Conmutación y señalización
Serie R	Transmisión telegráfica
Serie S	Equipos terminales para servicios de telegrafía
Serie T	Terminales para servicios de telemática
Serie U	Conmutación telegráfica
Serie V	Comunicación de datos por la red telefónica
Serie X	Redes de datos y comunicación entre sistemas abiertos
Serie Y	Infraestructura mundial de la información, aspectos del protocolo Internet y Redes de la próxima generación
Serie Z	Lenguajes y aspectos generales de soporte lógico para sistemas de telecomunicación